

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907,  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Pressmen  
& Publishers Limited  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B. C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 管氣然天加斯拉阿建興

# 加美 油管 敷設 觸礁

【渥太華加新社電】北方天然氣管專員索普，對於華盛頓方面所作報告，謂加美聯合建造北方天然氣管之前途大有疑慮一點，不予考慮，認為此係過於早的估計。

索普稱：近來世界關於能源之發展情況，強調美國需要發展一百五十億元之巨大計劃，以使阿拉斯加天然氣經由加拿大運送至美國。

索普談及今日之新聞報導謂有一份報告草案致送國會，該報告謂該計劃之主辦人，會不能獲得與能該項工程所需之款項。

該計劃已經比原定時間表落後兩年，大部份係由於美國方面之延遲。

索普與記者會晤時謂：加拿大與美國之主辦人既未向金融市場提出建議，則現在謂他們不能籌得資金，當屬言之過早。

他說：目前將報告洩漏，時間上實不適宜，因對未來之投資者言，該報告可造成興建該天然氣管是否經濟可行的疑慮。

索普與記者會晤時謂：如進行興建該天然氣管，可能須要更多之貸款担保和其他之聯邦援助。

該天然氣管係由美國和加拿大政府贊助，在興建期間將在加拿大提供數以千計的職位和以十億元計的投資。

查日來美國國會對興建天然氣管一事迭作非正式討論，蓋對此項工程投資最大之公司曾謂投資無問題，但須美加兩國政府對該項投資作出保證，但美國會則不願作出保證，是以該項工程頗有觸礁可能。如是則將導致數以萬計之人士失業，同時卑詩省西北部以及亞省之經濟狀況亦大受影響。

## 卡達聲望達最低點

【美聯社紐約電】據最近美國廣播公司稱：卡達總統之聲望達最低點，為近卅年來所有美國總統之最低者，在訪問一千四百九十六名成年人之中，只有百分之二十五喜歡卡達。五月份則有百分之二十九，白官對此暫無回應。

## 英女皇將訪三鼻亞

【本報訊】英首相薩克夫人對英女皇前往非洲三鼻亞訪問，堅持認為為可行。屆時將會採取最嚴密之安全措施，以確保旅途安全愉快。

## 越代表謂將撤軍

【北京路透社電】越南今日告訴中國，謂該國將從柬埔寨及寮國撤軍，此是北京就有關改善兩國關係所提之主要求。

但越南副外長林氏在該國席上表示，撤軍乃係越柬三國間之事，與中越談判無關。

中國曾迭次說明，中越關係在越南撤軍之前無法改善，尤其是撤軍與中國支持之東游擊隊作戰之越南軍隊。

【美聯社俄亥俄州多尼電】被委內瑞拉游擊隊綁架三年又四個月之美國商人威廉尼巧於上週五被釋放後飛抵此。

## 加五月出超兩億元

【渥太華加新社電】加拿大統計局昨日宣佈：五月份貿易出超了二億一千六百萬，較四月份之一億一千五百萬元為多，從商品貿易數字顯示，五月份出口貿易增加百分之五。四、即五十一億三千萬元，此外，入口貿易亦增加百分之三。四，即四十九億一千萬元，雖然上述數字顯示，情況比前月有所進展，然直至本年今日為止，出超總額只為七億五千萬元，與一九七八年之十八億二千萬元，係有所不及。根據過去紀錄，一九七八年貿易出超為三十五億二千萬元，而一九七七年只是二十九億二千萬元，即增加了六億元之多，統計局又稱：自從去年秋季以來，入口貿易比出口貿易增加較速，惟目前形勢顯示此種增進已逐漸轉緩。一九七八年雖有大量出超，然若計算各種成本在內，與各國金融交易方面仍有五十二億元赤字，五月份之出口貿易為二百五十八億八千萬，入口貿易則為二百四十三億二千萬元，去年同期則為二百零二億八千萬元，去年同期則為一百九十九億元。

## 美商人上週被釋放

【美聯社俄亥俄州多尼電】被委內瑞拉游擊隊綁架三年又四個月之美國商人威廉尼巧於上週五被釋放後飛抵此。

## 日軍遺物交還日本

【香港路透社電】中國官方新華社說：二次世界大戰期間在福建省以東海面沉沒之日艦阿華丸，已由政府擄獲專家等獲。其中一百五十八名死難之日軍遺物，已由中國交還與日本。

## 凱斯車廠裁員千人

【安省加新社電】凱斯(加拿大)廠發言人稱：該廠打本月十六日開始裁員一千人。七月十六日之後公司放假兩週，八月六日假期完畢之後另外裁員五百六十人。此為兩個月來第三次裁員。又據外電報導：德國福特汽車廠宣佈將在美國投資卅億元，並計劃與凱斯汽車廠合作。

## 加飛美折扣券不適用

【紐約加新社電】美國航空公司今日稱：該公司將從加拿大政府之命令，對於由加拿大起飛往美國之航線，不適用折扣券，顯然係以東南亞各國雙方之談話，顯然係以東南亞各國間與家人重聚，他說他於一九七六年二月在卡拉卡斯所內被綁架，一直為遊擊隊囚禁於委國一森林內，他不敢逃走，因恐丟掉性命，囚禁期內最艱苦的一段期間則為一九七六年底，他被拘禁於一小屋中，行動受嚴密監視。

## 前百貨公司副總裁 被控非法接受金錢

【本報訊】前活活百貨公司副總裁奇佳日前在卑詩省法庭受審，他被控非法接受十萬零七千七百二十五元，根據加拿大刑事法例第三三三條，任何人以非法手段獲取金錢均屬犯法行為。

## 意人被判無期徒刑

【美聯社意大利巴里電】兩名意大利恐怖份子日前分別被判無期徒刑及入獄十年，他們均被控五年前在意大利工業城市中置放炸彈，引致八人死亡，百餘人受傷，主犯巴斯達被判無期徒刑。

## 日三爬山好手喪生

【美聯社阿拉斯加格連那連電】當局稱：三人於阿拉斯加海邊大學爬山隊最近攀登一萬二千呎高之新福山時遇暴風雪而喪生，他們屍體於週二傍晚時為拯救人員發現，死者姓名未見公佈。

## 福士在美投資卅億

【安省加新社電】凱斯(加拿大)廠發言人稱：該廠打本月十六日開始裁員一千人。七月十六日之後公司放假兩週，八月六日假期完畢之後另外裁員五百六十人。此為兩個月來第三次裁員。又據外電報導：德國福特汽車廠宣佈將在美國投資卅億元，並計劃與凱斯汽車廠合作。

## 美國經濟可能衰退

【華盛頓加新社電】卡達總統本星期對記者說：由於最近石油出口國組織增加油價，美國經濟衰退之以前更有增加。

## 美加元跌金價狂升

【本報訊】由於時局影響，連日美元大跌，加幣亦受影響，金價則狂升。昨金價行情為每安士二八六點七五美元，英鎊對美元價格，亦告狂升。



查理士王子與英著名芭蕾舞家瑪歌芳在慈善舞會中共舞。

## 南斯拉夫發生地震

【貝爾格萊德路透社電】昨(四)日在南斯拉夫亞德里亞海岸之偏僻地區，發生震度四點六級之中等地震。官員謂今日之地震造成若干破壞，但無傷亡。

## 土國政治動盪不安

【安哥拉路透社電】土耳其國家廣播電台報導，在土耳其之政治暴力事件繼續發生，星期二晚及星期三日有三名黨派不同黨派之左翼份子，分別被槍擊斃，該項行動，以為報復上星期在伊士坦堡，安哥拉及西海城市曼尼沙所分別發生之射擊及爆炸中，五名右翼國民行動黨員被殺之事件而採取者。

## 航空公司擬增票價

【路透社日內瓦電】全球各主要航空公司擬於本月中旬召開之國際會議將機票提高至少百分之十，據稱，此由於燃料價格提高以致影響成本，不得不加價。

## 卡達取銷能源演講

【美聯社華盛頓電】美國卡達總統突然宣佈取銷五日或上電視廣播有關能源危機問題，是項決定係由白宮秘書發表者，惟未說明為何原因，卡達日前取銷其與威爾遜演說，他飛返華盛頓之後馬上與其屬僚討論有關最近石油輸出國家對石油價格提高的種種問題。

## 槍殺前三藩市市長 昨被判入獄七年

【美聯社三藩市電】槍殺前三藩市市長麥斯孔尼之兇犯懷特昨被判入獄七年又八個月，他有可能於五年後被假釋。

### 香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2  
TEL. 669-5840, 669-5913

大量運到

- 香港維他奶
- 麥精維他奶
- 維他燕汁
- 維他菊花茶
- 嘉頓椰子糖
- 脆皮椰子糖

### 溫哥華 麗僑珠寶有限公司

唐人埠片打東街107號電話:681-6010  
Rikki Jewellery Ltd.

謹訂六月廿三日 開張營業

● 新張期間 ● 一律九折

黃白金飾 鑽石玉器 珠寶首飾 款式新穎 價格廉宜 歡迎僑胞 駕臨惠顧

主理: 袁克 謝運如 陳維敏

### 酒店餐館出讓

位於北溫哥華，業主離埠急讓，有酒牌，各樣生財工具齊全。產值六十餘萬。合家庭長期經營。有意者請電 986-1613

### 洪門體育會國術班招生

本會自七月份起特設暑期國術訓練班，訓練期間，每星期日上午十一時至下午一時在片打東街一六號洪門大廈三樓練習，凡愛好國術及舞獅者，請速來上址本會或大漢公報報名為荷。

中國洪門民治黨 謹啓  
洪門體育會

### 生鮮北京鴨應市

八週成鴨約五六磅，每隻四元，直銷曾家農場，約離唐人街四十五分鐘車程。四六五-1496 四四。用國、客、閩南或英語連絡。









# 天龍八部

金庸著



慕容復吃了驚，心道：「這慕容家，以後之輩，還得發揚光大，已是在武林中驚世駭俗的本領，這天山童姥掌中的人物，不用第二招，我輩不信世上會有如此功夫。」他是深沈不露之人，心下雖然懷疑，口中却一句話也不出。包不同道：「烏洞主，你說這些人不用第二招，對付武功平庸之輩當然不難，要是遇到真正的高手，難道也能在一招之下送了性命？浮誇，浮誇，全然是難以入信。」烏洞主道：「包兄不信，在下也是無法可想。但咱們這些人所以甘心受天山童姥的壓迫，不論地設什麼，咱們誰也不敢說半個不字，如果她不是有超人之能，這裏三十六洞，七十二島的散仙，那一個是好相與的？為什麼這些年來服服貼貼，誰也不生異心？一包不同點頭道：「這中間果然有些古怪，未必是甘心做奴才。」他天性生來不肯受別人的言語，雖覺烏老大言之有理，仍道：「你說不生異心，現下却不是大生異心，意圖反叛麼？」

烏老大道：「這中間是有道理的。當時我一見九龍道人身負兩處重傷，心下起疑，再看另外兩個死者時，見到那兩人亦非一招致命，顯然是經過了一場惡鬥，簡而傷痕累累，我當下便和霍、欽等諸位兄弟商議，這事實在透着古怪，難道九龍道人等三個人不是靈鷲宮中的人物所殺？但如不是靈鷲宮中人物下的手，又有誰這般大膽，敢在靈鷲山下撒野？咱們心中疑雲重重，走出數里之後，安洞主突然說道：『莫！莫非老夫人生了！生了！』」慕容復聽他學着口吃的語氣，便知指的是那個口吃之人，心道：「原來這人也是一位洞主。」只聽烏老大道：「當時咱們飄飄渺渺不遠，其實是在萬里之外，背後提到這老賊之時，誰也不敢稍有不敬之意，都是以『老夫』相稱。安兄弟說到莫非地是『生了！生了！』這幾個字，衆人不約而同的說道：『生了！生了！』」

不道人問道：「這這這這這，究竟有多大驚動？」烏老大道：「那就誰也不知。咱們歸隱地下的活，少則三十年，多則四五十年，反正誰也沒有見過他的面，誰也不敢問起他的歲數。安兄弟此言一出口，大夥兒一齊想起：『人必有死，連地老仙領再高，終究不是修煉成精，有金剛不壞之身。這一次咱們供奉的物品不齊，她不加責罰，已是出奇，而九龍道人等死在峯下，身上居然不止一傷，更是令人疑竇。』總而言之，其中一定有重大的蹊蹺。大夥兒各有各的心思，但也可說各人都是「一總而論」，我聽了，我聽了，誰也不敢先開口說話，有的又驚又喜，有的愁眉苦臉。各人都知道這是咱們脫却枷鎖，重新做人的唯一機會，可是重施地老仙理咱們，平素何等嚴峻，又有誰敢倡議去探個究竟，隔了半日，安兄弟道：『安二弟的猜測是大有道理，不過，這件事也太冒險，依兄弟之見，咱們還是各自回去，靜候消息，待等到了確訊之後，再定行止，也還遲不遲。』他這話叫做穩健之見。」

「安兄弟這老成持重的法子，本來十分妥善，可是……可是……咱們實在又不能等，安洞主說道：『這這這這這，生死存亡……他不用再說下去，各人心下也了然了。」

## Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫  
全白浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫  
三寸銅喉 每尺 一元二毫五仙  
半寸銅喉 每尺 一元一毫五仙  
白色水廁 每只 八十六元  
次級浴缸 每只 六十五元  
雲石檯面照原價八折 由十元五毫至五十元  
所有少損壞的面盆 三十五元至五十元  
單邊洗衣膠盆連水喉 由十元五毫至十五元

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。  
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。  
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah  
電話：437-5446  
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.  
VAN 255-8244 VAN 872-5838  
經驗專通大小渠坑

## 中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9. 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報(外文版或中文版) \$5.00	7.50	10.00
北京周報(外文)	8.00	12.00
中國科學(外文)	60.00	90.00
中國科學(中文)	48.00	120.00
中華醫學雜誌(中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。  
香港空運(每週兩次)刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。  
現代漢語詞典 \$20.00加郵費  
漢英詞典 25.00加郵費  
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費  
江山如此多嬌 30.00另郵費

## 廠麵記揚劉 一送五買

凡購買下列麵食五元以上  
上海雞蛋麵  
上海蝦子麵  
上海油球麵  
均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

止底月五至賓酬張新  
號一一六街雅歌臨駕請

## 廠麵華南 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

## 廠麵旗花 Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 新鮮蛋麵 鮮香捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 花旗炸麵 雲吞乾麵 五磅十扎 零沽批發

## FACTORY CARPETS 1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯 平賣每方 碼由二元九 九起十種 不同花色 多樣顏色 多客鋪地 代客直接 到家供給 到你笑。

### Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6281 · 688-6282

請嘗試：椰汁蛋糕 最佳出品 合時鮮菓蛋糕 美心菠蘿餡 咖啡茶座 地方雅潔

### 奇華餅家 KEEFER BAKERY

217 Keefer Street Vancouver, B.C.  
TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 山爐麵包 出爐茶會 社團聚會 各式西餅

### 雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.

溫哥華跑馬街四二七號  
427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

本廠特製 各種點心 各式粉類 全正蓮蓉 蓮蓉卷包 中秋月餅 批發零售 一律歡迎

### 翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN  
TEL: 388-4412

午市：星期一至五 11:am-3pm 六、日、假期上午茶市  
晚飯：星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm

歡迎外賣 歡迎訂座 歡迎宵夜 歡迎茶市

### 福華有限公司 FOOK WAH ENT. LTD.

\*營養豐富 \*冷熱皆宜

電話：685-8338 地址：278 E. PENDER ST. 丹打華街 VAN, B.C.

### 佳棧燒臘肉食公司

284, E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1  
689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤 新張酬賓 大減價 定一九七九年四月二日 星期一啓市 菓欄第一門市部左側

### 音佳親探遊旅 國華公司

溫哥華緬街五三四號二樓  
電話：(六〇四)六八一二七二〇

DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET 1ST FLOOR, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

### 加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

男女君服務 京士敦 2183 號

### 華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 唐山什貨 代理香港 冰霜凍蝦 酒樓用具 遠近寄貨 無任歡迎

專營批發 罐頭海味 新華海產 靚龍蝦尾 一應俱備

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號  
電話：二五五-一六〇一 二五五-一六五七 二五五-一六五七

### 加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada

溫哥華埠緬街四百號  
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，向設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五、三、五年定期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

### Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

▲華埠奇花街八七三號兩年新三睡房土庫有睡房浴廁開價七萬餘(逢週六二至五時開放)  
▲二八九號四十五街東區三睡房二廁，四睡房大屋，近中學校，土庫有人息，兩套浴廁，開價五萬九千九百九十九。  
▲五八八號五街東區一組，二萬九千九百九十九。  
▲二八八號六十四街近緬街地大四二乘一二兩睡房土庫有土庫有房開價六萬餘  
▲2000, Fraser 近域多利街士德街四兩睡房另土庫有房出租開價四萬九千九百九十九  
▲華埠片打東街五十九號柏文好入息租價七萬九千元  
▲喜士定東街打東街餐館位七十八有酒牌設備好本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即交易

### 風琴平賣 PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算  
Heintzman \* Shinghai Mason \* Risch

Eminent \* Solina Hammond \* Wurlitzer  
JOHANNES PIANO & ORGAN  
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788  
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

大宗廉價地氈出賣  
適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。  
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.  
2980 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
Phone 255-0811

### 永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎函詢

香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG









### 花拉科苗談閨房樂

#### 她的性感是為丈夫而發 兩人在一起必定好親密

【本報紐約訊】荷里活女星花拉科苗，可說是世界第一性感女星。她性感是為丈夫而發，兩人在一起必定好親密。花拉科苗與丈夫在結婚後，生活非常幸福。她每天早晨起床後，第一件事就是與丈夫擁抱，然後才起床。她與丈夫的關係非常親密，兩人在一起時，她總是表現出極大的性感。她與丈夫的結合，是建立在相互愛護和理解的基礎上。她與丈夫的結合，是建立在相互愛護和理解的基礎上。她與丈夫的結合，是建立在相互愛護和理解的基礎上。

### 聯邦法官下令 兩死囚延期 上電椅死刑 候律師進行上訴

【佛羅里達州訊】聯邦法官下令，兩名死囚的死刑執行日期將被延期。這兩名死囚分別是：一名在佛羅里達州被殺害的男子，另一名在阿拉巴馬州被殺害的男子。法官表示，兩名死囚的律師將有足夠的時間進行上訴。這項決定引起了社會的廣泛關注。人們對死刑制度的公正性和人道性提出了質疑。法官的這項決定，被視為是對死刑制度的一種挑戰。

### 華人廚師深夜放工 候車遇劫慘遭毆斃

【溫哥華訊】一名五十七歲的華人廚師，在深夜放工時，在車站候車時，不幸遭到一名歹徒的搶劫。歹徒在搶劫過程中，將廚師毆傷，並搶走他的錢包。廚師在送醫途中，因傷勢過重，不幸身亡。警方目前正在全力追緝兇手。這起事件引起了華人社區的極大關注。人們對華人在外國工作所面臨的危險和歧視表示同情。警方表示，將盡最大努力將兇手繩之以法。

### 美利用日 國地心本 劃地溫有 發展電力

【路透社東京訊】美國和日本兩國政府，正計劃在阿拉斯加地區，共同開發地心能。這項計劃旨在利用地心能來發電，以滿足該地區的能源需求。地心能是一種清潔、可再生的能源，具有巨大的開發潛力。兩國政府表示，將加強合作，共同推動這項計劃的實施。這項計劃的實施，將有助於減少對化石燃料的依賴，促進環境保護和可持續發展。

### 利比亞計劃 中止石油出口

【本報綜合報導】利比亞政府最近宣佈，將中止石油出口。這一決定引起了國際社會的廣泛關注。利比亞政府表示，中止石油出口是為了保護國家的能源安全。這一決定將對全球石油市場產生重大影響。國際社會對利比亞政府的這一決定表示理解，並呼籲各國加強合作，共同維護全球能源市場的穩定。

### 瑞典醫院 發現屍體

【合衆社瑞典訊】瑞典醫院最近發現了一具屍體。這具屍體是在醫院的廢物箱中發現的。警方目前正在調查這起事件。這起事件引起了社會的廣泛關注。人們對醫院的廢物處理問題表示擔憂。警方表示，將盡最大努力查明這起事件的真相。

### 日本壽星公 昨歡度壽辰

【美聯社東京訊】日本的一位壽星公，昨天歡度壽辰。這位壽星公已經九十九歲了。他的家人和朋友們都來祝賀他。這起事件引起了社會的廣泛關注。人們對長壽和健康的問題表示興趣。警方表示，將盡最大努力查明這起事件的真相。

### 瑞典禁止 父母打子

【路透社斯德哥爾摩訊】瑞典政府最近宣佈，將禁止父母打孩子。這一決定引起了社會的廣泛關注。瑞典政府表示，打孩子是違法行為，將受到法律的制裁。這一決定旨在保護兒童的身心健康，促進家庭和諧。這一決定得到了社會各界的廣泛支持。

### 多收容難民 英學生要求

【美聯社倫敦訊】英國學生最近要求政府增加收容難民。學生們表示，政府應該盡到責任，為難民提供庇護和幫助。這一要求引起了社會的廣泛關注。政府表示，將盡最大努力滿足學生的要求。這一決定旨在保護難民的人權，促進社會和諧。

### 日本前首相 獲勳章

【路透社東京訊】日本前首相最近獲頒勳章。這名前首相為日本的發展做出了巨大貢獻。這一決定得到了社會各界的廣泛支持。這一決定旨在表彰前首相的傑出貢獻，鼓勵更多人為國家的發展做出貢獻。

## 華僑金行

### 珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

\*高價收購舊玉器、鑽石首飾  
\*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET (緬街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

## 相命如神 接批命書 曾一度紅透半邊天

### 著名顏慶子 經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運看前途  
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲埠緬街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9  
緬街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

## MONTREAL TRUST

274-7221

JOHN LEUNG  
NORA LEUNG

### 溫哥華東區 烈治文區

- 三睡房，土庫，近學校，巴士，商店，開價五萬三。
- 四睡房，新穎美觀，兩年新，開價七萬五千。
- 五房三廳，四年新，清靜幽雅，開價七萬九千九。
- 新屋，新款，材料特佳，開價九萬二千。
- 兩層大屋，六房兩廳及酒吧，可住地方二千四百方呎，地80x110，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五。
- 三年新屋，共十睡房，六浴室，收租最好，開價十三萬。

## 滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.  
5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C.  
電話 438-1455  
李兆梅 STELLA LEE  
住宅電話: 525-6983

- HANLEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。
- 緬街夾四十七街，士德古屋，樓上一睡房，樓下一睡房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵買。
- 本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
- HANLEY 埠 LOUGHEED 區有商業地半畝，可做餐館生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。
- 東區近四街近四街一睡房，樓上一睡房，四萬五急售。
- 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
- HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。

## 加華實業公司

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.  
5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

七月新盤

- 雲東區唐香餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨買生意十五萬。
- 十四街夾乃路五年新雙邊屋，五組單位出租，自住兼收租，開價十三萬五千元。
- 本拿比四年雙邊屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千九百元。
- 雲東區三睡房 TOWNHOMES，土庫完成，學校交通購物方便，四萬餘元開價，二千五百元可成交。
- 乃街夾十一街，三睡房土庫部份完成，四萬餘元。
- 工業區三十座餐館，日做三百元，適合夫妻經營，四萬五千元開價。
- 東區新屋數間，交通方便，八萬六千五百元起。
- 北本拿比西區半年新，紅瓦屋頂，八大睡房，兩套暖氣，名貴地盤十四萬開價。
- 唐人埠地王肉類集貨果菜舖，發財生意，九萬八開價，試價。
- 唐人埠中心，發財酒樓生意，架撐齊備廿一萬元。
- 緬街與旺地兩街角商業樓，十七萬五千元。
- 六組柏文，三間舖位商業樓，廿二萬開價。(以上請問譚清華)
- BROADWAY & KINGSWAY 商業樓，全部翻新業主願租回，十年批約，每月租金四千元，旺區街角，取價三十八萬五千元，現款可成交，良好投資，不要錯過。
- PORT COQUITLAM 十年新商業樓，兩舖兩柏文，60x164 街角旺地，大有前途，年租一萬七千五，開價十八萬，商業磚樓六千呎舖面，樓上十四組柏文，年租五萬三千，十五萬現款可成交，收價四十三萬，歡迎交換。
- 高士近海陸軍公司，六層高商業樓，有升降機設備，年租三萬九千元，業主急讓，三十三萬七千現款。
- 埠外旺區購物中心數間，歡迎電詢，可成交。
- 高曲林區一十三年新士德古(洋房)，三睡房大客廳飯廳，土庫可建一廳房，地六十五呎乘一百一十二呎環境幽靜，近學校公園，交通方便，開價六萬四千九百元。
- 東區洋房一廳兩房沙夾五十六呎三三年新三睡房，一廳不染，保養好，土庫有廚房完成，地三十四呎乘一百一十五呎，近學校交通，開價七萬六千九百元。
- 東百老匯三〇四一號一兩房一廳，光猛洋房，土庫另有三睡房地大三十三呎乘一百五十呎，坐北向南好風水。開價四萬九千九百元(以上請問高太)
- 旺街藥店每日生意六百元，用具齊備，有長批，業主離埠急讓，開價四萬餘，有價讓。
- 近唐人埠合法六組住屋及兩舖位商業磚樓，最適合投資與自用，開價九萬餘，有價讓。
- SURREY 埠，工業地，三個半 ACRES 適合各種工業，貨倉與 MOBILE COURT 等等。
- 近乃德街及廿二街細屋一間，適合小家庭用，交通方便，伍千元可成交。
- 本拿比 TOWNHOUSE 三大睡房，有餐廳，三套廁所，爐頭，雪櫃，洗衣機及乾衣機齊，開價四萬九千，八千元可成交。
- 唐人埠夜總會及餐館出讓。
- 新屋數間，如有意舊屋換新屋者，請電詢問詳情。
- 東區五萬餘元，兩睡房，廿三乘一百廿八呎地。
- 3088 ELGIN ST. 兩睡房，土庫全部完成，五萬餘。
- 卅餘年近緬街，四萬七千五百元。
- 北本拿比八年雙邊屋，土庫完成。(以上請問林文和)

## 百信實業公司

ANDY CHAN  
電話: 684-8025  
住家電話: 298-8555

### 七月新盤

- ① 2736 E. 24 石屋屋，一廳兩房，樓下一廳房，好風景標準地，卅三年新，五萬餘，可申領政府津貼。
- ② 乃德十五街高尚住宅區一廳三房，土庫一廳兩房，廚浴，四十四呎地，七萬餘。
- ③ 乃德廿四街兩層住屋，西人業主，室內雅潔，四睡房，新廚房，兩廁所，維修保養，四萬餘。
- ④ 廿一年新石屋，一廳兩房，土庫娛樂室酒吧，六萬一千九。
- 生意一栢文一商業樓宇
- 唐人街地王雜貨舖生意出讓，七十年老字號，專營唐人伙食，雜貨，藥材，舖面三千呎，設備一流，有志經營者，機不可失。
- 西區十一組靚柏文，地處高尚租客一流，十餘年新內外保養好，現款約需十二萬可成交。
- 百老匯西六年新雙邊屋，樓下大餐廳，樓上高級寫字樓，地闊五十呎，有長批，四十九萬五千元。

